

346556-2026 - Gara

Germania – Servizi alberghieri, di ristorazione e di vendita al dettaglio – Betreiben der Gastronomie „Siesta“ im ARRIBA Erlebnisbad

OJ S 96/2026 20/05/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Stadtwerke Norderstedt

E-mail: mhaller@stadtwerke-norderstedt.de

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Il committente è un ente aggiudicatore

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Betreiben der Gastronomie „Siesta“ im ARRIBA Erlebnisbad

Descrizione: Betreiben der Gastronomie „Siesta“ im ARRIBA Erlebnisbad

Dienstleistungsvertrag

Identificativo della procedura: cccfee02-e31c-48e8-bec4-6d05ba8d94a4

Tipo di procedura: Negoziata con previa indizione di gara / competitiva con negoziazione

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 55000000 Servizi alberghieri, di ristorazione e di vendita al dettaglio

2.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Segeberg (DEF0D)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Norderstedt

2.1.4. Informazioni generali

Base giuridica:

Direttiva 2014/23/UE

konzvgt -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Betreiben der Gastronomie „Siesta“ im ARRIBA Erlebnisbad

Descrizione: Betreiben der Gastronomie „Siesta“ im ARRIBA Erlebnisbad

Dienstleistungsvertrag

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 55000000 Servizi alberghieri, di ristorazione e di vendita al dettaglio

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Segeberg (DEF0D)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Norderstedt

5.1.3. Durata stimata

Durata: altro: Sconosciuto

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Iscrizione in un registro di commercio

Descrizione del criterio di selezione: Auszug aus dem Gewerbezentralregister, nicht älter als 6 Monate, gemessen am Tag der Absendung der Bekanntmachung. Sofern das Unternehmen nicht in einem anderen Mitgliedsstaat als Deutschland seinen Sitz hat, ist eine entsprechender Nachweis zu führen.

Criterio: Certificati rilasciati da organi indipendenti riguardanti standard di assicurazione della qualità

Descrizione del criterio di selezione: IHK-Gaststättenunterrichtung (Bescheinigung einer Industrie- und Handelskammer, daß der Bieter über die Grundzüge der für den in Aussicht genommenen Betrieb notwendigen lebensmittel-rechtlichen Kenntnisse unterrichtet worden ist und mit ihnen als vertraut gelten kann). Sofern das Unternehmen nicht in einem anderen Mitgliedsstaat als Deutschland seinen Sitz hat, ist eine entsprechender Nachweis entsprechend § 4 Abs. 1 Nr. 4 GastG zu führen.

Criterio: Fatturato annuo medio

Descrizione del criterio di selezione: Umsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre. Mindestanforderung: Umsatz in Bezug auf mit dem Konzessionsgegenstand vergleichbaren Leistungen in Höhe von jeweils mind. 1.0 Mio. EUR in den letzten drei Geschäftsjahren

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Auskunft Creditreform o.ä., nicht älter als 6 Monate, gemessen am Tag der Absendung der Bekanntmachung

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes, nicht älter als 6 Monate, gemessen am Tag der Absendung der Bekanntmachung

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Betriebshaftpflichtversicherung für das laufende Kalenderjahr mit einer Deckungssumme in Höhe von 12.0 Mio. EUR für Personen- und Sachschäden und 2.5 Mio. EUR für Vermögensschäden sowie Mietschäden 2.0 Mio. EUR, Bearbeitungs- und Tätigkeitschäden von 1.0 Mio. EUR und Umwelt-Haftpflicht/ Unweltschäden von 3.0 Mio. EUR. Der Nachweis der konkreten Versicherungssumme ist zum Zeitpunkt der Zuschlagserteilung ausreichend. Im Rahmen der Eignung muss mit den Teilnahmeantrag lediglich das bloße Bestehen der Betriebshaftpflichtversicherung nachgewiesen werden

Criterio: Media annuale della forza lavoro

Descrizione del criterio di selezione: Erklärung, aus der die jeweilige durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre des Unternehmens hervorgeht

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Eigenerklärung EU-Sanktionsscreening

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Eigenerklärung, dass für den Bieter bzw. seine Vertreter keine persönlichen Versagensgründe nach § 4 Abs. 1 Nr. 1 GastG vorliegen

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Wirt-124 KonzVgV Erklärungen zu Ausschlussgründen und Angaben zum Unternehmen

Criterio: Sicurezza delle informazioni

Descrizione del criterio di selezione: Vertraulichkeitserklärung Anhang 8a

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Variabler Pachtzins

Descrizione: Ausschließlich Bewertung des variablen Pachtanteils, eine jährliche Fixpacht ist vorgegeben. Der variable Pachtanteil wird umsatzabhängig zusätzlich zu der Fixpacht geschuldet

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 40

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Gastronomiekonzept 30 % Qualifikation und Erfahrung der eingesetzten

Betriebsleitung 15 % Nachhaltigkeit & Regionalität 5 % Personalplanung und -konzept 10 %

Descrizione: Gastronomiekonzept 30 % In dem Konzept sind insbesondere zu folgenden Themen Ausführungen zu machen: Vielfalt & Attraktivität des Speisen-/Getränkeangebots differenziert nach den verschiedenen Standorten und Berücksichtigung der jeweils unterschiedlichen Besuchergruppen (Restaurant Siesta, Bistro Siesta, Sauna Bar,

Tortenstück), Familien- und Kinderfreundlichkeit, Preisniveau / Preis-Leistungs-Verhältnis, Servicekonzept, Gestaltung/Atmosphäre der jeweiligen Gasträume, Musterspeisekarte Qualifikation und Erfahrung der eingesetzten Betriebsleitung 15 % Mindestens eine Referenz über eine mehrjährige Führungserfahrung der eingesetzten Betriebsleitung innerhalb der letzten 5 Jahre Nachhaltigkeit & Regionalität 5 % Einsatz regionaler Produkte bei Fleisch- und Molkereiprodukten sowie Obst und Gemüse Personalplanung und -konzept 10 % In dem Konzept sind insbesondere zu folgenden Themen Ausführungen zu machen:
Personaleinsatzkonzept, Anzahl der Servicekräfte differenziert nach Restaurant Siesta, Bistro Siesta, Sauna Bar, Tortenstück. Konzept bei Personalausfällen, Darstellung von Umgang mit Springern (Beispiel: Einsatz kurzfristig im Außenbereich erforderlich. Wie wird Ausfall in Innenraumgastronomie abgefangen.), Anpassung an saisonale Anforderungen, Konzept bei kurzfristigem Mehrbedarf an Personal, Qualifikation des eingesetzten Personals, etc.
Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)
Criterio di aggiudicazione: numero: 60

5.1.11. Documenti di gara

L'accesso a determinati documenti di gara è limitato

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Le informazioni sui documenti riservati sono disponibili all'indirizzo seguente: <https://www.subreport.de/E26826419>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.subreport.de/E26826419>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 31/12/2037 23:59:59 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Wir behalten uns die Nachforderung von Unterlagen vor.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer des Landes Schleswig-Holstein

Informazioni sui termini per il riesame: § 134 GWB

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Stadtwerke Norderstedt

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Stadtwerke Norderstedt

Numero di registrazione: Berichtseinheit-ID 00005417

Indirizzo postale: Heidbergstr. 101-111

Località: Norderstedt

Codice postale: 22846
Suddivisione del paese (NUTS): Segeberg (DEF0D)
Paese: Germania
E-mail: mhaller@stadtwerke-norderstedt.de
Telefono: +494052104283
Indirizzo internet: <http://www.stadtwerke-norderstedt.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Vergabekammer des Landes Schleswig-Holstein

Numero di registrazione: 043 988 4640

Indirizzo postale: Düsternbrooker Weg 94, 24105 Kiel

Località: Kiel

Codice postale: 24105

Suddivisione del paese (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Paese: Germania

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 4fc3b9d0-fb6e-408a-b121-d5367ee9aa78 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 19

Data di trasmissione dell'avviso: 18/05/2026 17:51:51 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 346556-2026

Numero dell'edizione della GU S: 96/2026

Data di pubblicazione: 20/05/2026